



Name/**Фамилия** Vorname/**Имя** weibl./**Жен.** /männl./**Муж.** Geburtsdatum/**Дата рожд.** Größe/**Рост** Beruf/**Профессия**

Straße/ Hausnr./**Улица,дом,кв** Land/PLZ/ Ort/**Страна/индекс/город** Telefon Email-Adresse

Schwerbehindert seit, Grad Gewichtsänderung + / - kg seit Beginn der Beschwerden  
**Ухудшение здоровья с какого времени,степень** **Изменение веса +/- кг с момента ухудшения самочувствия**

Wann Zeckenkontakt? Wanderröte? Insektenstiche? Wo Stichstelle am Körper? Wie behandelt worden?  
**Когда был укус клеща? Мигрирующая эритема? Укусы насекомых? Место укуса на теле? Какое было лечение?**

Welche Tierkontakte? Zecken an Tieren? Freizeitaktivitäten  
**Контакт с животными? Есть ли у животных клещи?** **Досуг**

Ab wann Antibiotikatherapie? Wie lange? Welches Präparat?  
**С какого времени терапия антибиотиками? Продолжительность? Какой препарат?**

Vorerkrankungen? **Другие заболевания?** Allergien? **Аллергии?**

Besonderheiten? / **Особенности?** Cortison-Behandlung? / **Лечение кортизоном?**

Wie oft Alkohol-, Coffein-, Nikotin-Genuss? / **Как часто употребляете алкоголь, кофеин, никотин?**

**1. Besuch am / 1-й приём : .....**

Arbeitszeit / **Рабочее время** Körperliches Leistungsvermögen jetzt in % / geistiges jetzt Gewicht / **Вес**  
Stunden / Woche / **часов в неделю** **Физическая производительность сейчас в % / умственная**

Medikamente zurzeit? / **Приём медикаментов в данный момент?**

**2. Besuch am / 2-й приём : .....**

Arbeitszeit / **Рабочее время** Körperliches Leistungsvermögen jetzt in % / geistiges jetzt Gewicht / **Вес**  
Stunden / Woche / **часов в неделю** **Физическая производительность сейчас в % / умственная**

Medikamente zurzeit? / **Приём медикаментов в данный момент?**

**3. Besuch am / 3-й приём : .....**

Arbeitszeit / **Рабочее время** Körperliches Leistungsvermögen jetzt in % / geistiges jetzt Gewicht / **Вес**  
Stunden / Woche / **часов в неделю** **Физическая производительность сейчас в % / умственная**

Medikamente zurzeit? / **Приём медикаментов в данный момент?**

**Stärke / Степень : L : Leicht/лёгкая M : Mittel/средняя S : Stark/сильная E : Extrem/очень сильная**  
**Häufigkeit / Частота : 1 : Einmal/1 раз 2 : Zweimal/2 раза S : Selten/редко O : Oft/ часто I : Immer/ постоянно**  
**Lage / Место : L : Links/слева R : Rechts/справа O : Oben/вверху U : Unten/внизу**



**В данные таблицы** внесите, пожалуйста, **все** симптомы заболевания с момента ухудшения состояния здоровья до момента заполнения таблиц, а также во время последнего приёма у врача, даже если симптомы проявлялись лишь один раз.

Симптомы разделены на группы и расположены в алфавитном порядке; в конце группы вы можете добавить Ваши симптомы, которые, возможно не указаны в данной таблице.

Подчеркните или обведите Ваши симптомы, которые приведены в таблицах.

**Расшифровка столбцов таблиц:**

**Приём** : 1 : 1-й приём 2 : 2-й приём и т. д.

**С какого времени:** Здесь, пожалуйста, напишите для каждого симптома дату, когда он начал проявляться. (**Datum**)

Если конкретная дата неизвестна, то в этом случае только месяц и год или же только год.

**30 Дней/30 Tage:** Отметьте крестиком «X», если симптом проявлялся в течении последних 30 дней.

**Степень/Stärke:** Напротив степени боли напишите, пожалуйста, соответствующие печатные буквы:

**L** : Лёгкая/Leicht **M** : Средняя/Mittel **S** : Сильная/Stark **E** : Очень сильная/Extrem stark

**В таблице представлена наиболее часто применяемая шкала боли от 0 ( нет боли ) до 10 ( немыслимо сильные боли )**

Описание боли Schmerzbeschreibung	Шкала Schmerzskala										Соответствующая буква Степень Kennbuchstabe Stärke	
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		10
Нет боли Kein Schmerz												kein Eintrag нет данных
Лёгкая боль Leichter Schmerz												<b>L</b>
Боль средней степени Mittelstarker Schmerz												<b>M</b>
Сильная боль Starker Schmerz												<b>S</b>
Очень сильная боль Extrem starker Schmerz												<b>E</b>

**Частота / Häufigkeit:** Для определения частоты проявления симптомов мы предлагаем Вам использовать следующие обозначения:

**1** : Один раз/Einmal **2** : Два раза/Zweimal **S** : Редко/Selten **O** : Часто/Oft **I** : Постоянно/Immer

**Место / Lage:** Для создания более полной картины, укажите конкретную часть тела с помощью следующих обозначений:

**L** : Слева/Links **R** : Справа/Rechts **O** : Вверху/Oben **U** : Внизу/Unten

**Stärke / Степень** : **L** : Leicht/лёгкая **M** : Mittel/средняя **S** : Stark/сильная **E** : Extrem/очень сильная

**Häufigkeit / Частота** : **1** : Einmal/1 раз **2** : Zweimal/2 раза **S** : Selten/редко **O** : Oft/ часто **I** : Immer/ постоянно

**Lage / Место** : **L** : Links/слева **R** : Rechts/справа **O** : Oben/вверху **U** : Unten/внизу

A	Симптомы общего характера Allgemeine Symptome / Beschwerden	Приём Besuch	Дата Seit wann (Datum)	30 Дней 30 Tage	Степень Stärke	Частота Häufigkeit
01	<b>Усталость, хроническое истощение, хроническая усталость</b> Abgeschlagenheit, chronische Erschöpfung, ständige Müdigkeit	1				
		2				
		3				
02	<b>Непереносимость алкоголя, длительное похмелье</b> Alkoholunverträglichkeit, länger dauernder „Kater“	1				
		2				
		3				
03	<b>Общая слабость тела, низкая выносливость, психическая и физическая усталость.</b> Allgemeine Körperschwäche, geringe Ausdauer, körperliche und geistige Müdigkeit	1				
		2				
		3				
04	<b>Состояние улучшается или ухудшается благодаря движению</b> Befinden verbessert oder verschlechtert sich durch Bewegung	1				
		2				
		3				
05	<b>Самочувствие меняется в течение короткого промежутка времени.</b> Befinden wechselt in kurzen Zeiträumen	1				
		2				
		3				
06	<b>Лихорадочное состояние, температура</b> Fiebriges Gefühl, Fieber	1				
		2				
		3				
07	<b>Чувство холода, озноба, изменение ощущения температуры</b> Gefühl des Frierens oder Fröstelns, Temperaturempfinden verändert	1				
		2				
		3				
08	<b>Боли в конечностях, общие</b> Gliederschmerzen, allgemeine	1				
		2				
		3				
09	<b>Холодные руки или ноги даже в тёплой комнате</b> Hände oder Füße kalt, auch im warmen Raum	1				
		2				
		3				
10	<b>Восприимчивость к инфекции, отсутствие температуры при простуде</b> Infektanfällig, kein Fieber bei Erkältung	1				
		2				
		3				
11	<b>Лимфатические узлы увеличены</b> <b>Где?.....</b> Lymphknoten länger geschwollen <b>wo ? .....</b>	1				
		2				
		3				
12	<b>Непереносимости продуктов питания.</b> <b>Какие?.....</b> Nahrungsmittelunverträglichkeiten <b>welche ? .....</b>	1				
		2				
		3				

**Stärke / Степень : L : Leicht/лёгкая M : Mittel/средняя S : Stark/сильная E : Extrem/очень сильная**  
**Нäufigkeit / Частота : 1 : Einmal/1 раз 2 : Zweimal/2 раза S : Selten/редко O : Oft/ часто I : Immer/ постоянно**  
**Lage / Место : L : Links/слева R : Rechts/справа O : Oben/вверху U : Unten/внизу**

<b>A</b>	<b>Симптомы общего характера</b> Allgemeine Symptome / Beschwerden	<b>Приём</b> Besuch	<b>Дата</b> Seit wann (Datum)	<b>30 Дней</b> 30 Tage	<b>Степень</b> Stärke	<b>Частота</b> Häufigkeit
13	<b>Бессонница, сон без отдыха, слишком короткий сон, ранее пробуждение</b> Schlaf-, Einschlaf-, Durchschlafstörungen, Schlaf ohne Erholung, zuwenig Schlaf, frühes Erwachen	1				
		2				
		3				
14	<b>Ночной сон,.....часов</b> Schlafen nachts, ..... Stunden	1				
		2				
		3				
15	<b>Дневной сон,.....часов</b> Schlafen am Tage, ..... Stunden	1				
		2				
		3				
16	<b>Характер боли: мигрирующая, острая, колющая,пекущая,ноющая, режущая</b> <b>Где?.....</b> Schmerzcharakter: wandernd, reißend, stechend, brennend, einschießend, bohrend wo ? .....	1				
		2				
		3				
17	<b>Боль в состоянии покоя,</b> <b>Чаще днём, вечером, ночью</b> Schmerzen in Ruhephasen, gehäuft am Tage, abends, nachts	1				
		2				
		3				
18	<b>Частота боли: длительная, приступами, зависит от погодных условий, нагрузки, стресса.</b> Schmerzhäufigkeit: dauernd, in Schüben, witterungs-, belastungs-, stressabhängig	1				
		2				
		3				
19	<b>Озноб</b> Schüttelfrost	1				
		2				
		3				
20	<b>Потение в течении дня, потливость</b> Schwitzen am Tag, Schweißausbrüche	1				
		2				
		3				
21	<b>Потение ночью, с пробуждением в .....часов</b> Schwitzen nachts, mit Aufwachen um .....Uhr	1				
		2				
		3				
22	<b>Симптомы вспыхивают примерно каждые 4 недели</b> Symptome flackern alle ca. 4 Wochen auf	1				
		2				
		3				
23	<b>Симптомы ухудшаются после инфекции</b> Symptome verschlimmern sich nach Infektionen	1				
		2				
		3				
24	<b>Симптомы часто перемещаются в разные части тела</b> Symptome wechseln häufig betroffene Körperteile	1				
		2				
		3				

В	Суставы Gelenke	Приём Besuch	Дата Seit wann (Datum)	30 дней 30 Tage	Степень Stärke	Частота Häufigkeit	L: Слева, R: Справа	O: вверху, U: внизу	Боли Schmerzen	Опухоль Schwellung	Скованность Steifigkeit
01	Локоть Ellenbogen	1									
		2									
		3									
02	Пальцы рук Finger	1									
		2									
		3									
03	Ступня, пятка Fuß, Fußballen, Ferse	1									
		2									
		3									
04	Запястье Handgelenk, Handwurzel	1									
		2									
		3									
05	Бедро Hüfte	1									
		2									
		3									
06	Челюсть Kiefer	1									
		2									
		3									
07	Колено Knie	1									
		2									
		3									
08	Лодыжка Knöchel	1									
		2									
		3									
09	Затылок Nacken	1									
		2									
		3									
10	Плечо Schulter	1									
		2									
		3									
11	Голеностопный сустав Sprunggelenk	1									
		2									
		3									
12	Пальцы ног Zehe	1									
		2									
		3									

**Stärke / Степень** : L : Leicht/лёгкая M : Mittel/средняя S : Stark/сильная E : Extrem/очень сильная  
**Häufigkeit / Частота** : 1 : Einmal/1 раз 2 : Zweimal/2 раза S : Selten/редко O : Oft/ часто I : Immer/ постоянно  
**Age / Место** : L : Links/слева R : Rechts/справа O : Oben/вверху U : Unten/внизу



C	Мышцы, система скелетных мышц Muskeln Muskelskelettsystem	Приём Besuch	Дата Seit wann (Datum)	30 Дней 30 Tage	Степень Stärke	Частота Häufigkeit	L: слева R: справа	В какой части тела Körperstelle
01	<b>Боли ахилловых (пяточных) сухожилий, заболевания сухожилий</b> Achillessehnen-Schmerzen, Sehnenerkrankungen	1						
		2						
		3						
02	<b>Увеличение ограничения движения</b> Bewegungseinschränkung zunehmend	1						
		2						
		3						
03	<b>Синдром карпального канала</b> Carpaltunnelsyndrom	1						
		2						
		3						
04	<b>Боли в пяточной кости, голени</b> Fersenbein-, Schienbein-Schmerzen	1						
		2						
		3						
05	<b>Паралич, например лица</b> Lähmungen, z.B. im Gesicht	1						
		2						
		3						
06	<b>Мышечные спазмы</b> Muskelkrämpfe	1						
		2						
		3						
07	<b>Боль в мышцах, связках, волокнах (фибромиалгия)</b> Muskel-, Bänder-, Faserschmerz (Fibromyalgien)	1						
		2						
		3						
08	<b>Мышечная слабость</b> Muskelschwäche	1						
		2						
		3						
09	<b>Атрофия мышц</b> Muskelschwund	1						
		2						
		3						
10	<b>Боли в спине, скованность в спине</b> Rückenschmerzen, -steifheit	1						
		2						
		3						
11	<b>Бурсит</b> Schleimbeutelentzündungen	1						
		2						
		3						
12	<b>Дрожь, вздрагивание мышц, например на лице, произвольные движения</b> Zittern, Zucken von Muskeln, z.B. im Gesicht, unwillkürliche Bewegungen	1						
		2						
		3						

**Stärke / Степень** : L : Leicht/лёгкая M : Mittel/средняя S : Stark/сильная E : Extrem/очень сильная  
**Häufigkeit / Частота** : 1 : Einmal/1 раз 2 : Zweimal/2 раза S : Selten/редко O : Oft/ часто I : Immer/ постоянно  
**Lage / Место** : L : Links/слева R : Rechts/справа O : Oben/вверху U : Unten/внизу

D	Изменения кожи, нарушение чувствительности, неприятные ощущения. Hautveränderungen, Gefühlsstörungen Missempfindungen.	Приём Besuch	Дата Seit wann (Datum)	30 Дней 30 Tage	Степень Stärke	Частота Häufigkeit	L: слева, R: справа	В какой части тела Körperstelle
01	<b>Покалывание</b> Ameisenlaufen	1						
		2						
		3						
02	<b>Боль при прикосновении, сверхчувствительная кожа.</b> Berührungen schmerzhaft, Haut überempfindlich	1						
		2						
		3						
03	<b>Жжение</b> Brennen	1						
		2						
		3						
04	<b>Воспалённые узелки на коже</b> Entzündliche Knötchen in der Haut	1						
		2						
		3						
05	<b>Воспаление лимфатических путей, линейные, красные полосы</b> Entzündung der Lymphbahnen, linienförmige, rote Streifen	1						
		2						
		3						
06	<b>Болезненная подошва ног</b> Fußsohlen schmerzend	1						
		2						
		3						
07	<b>Участки кожи подобны бумаге, тонкие, прозрачные</b> Hautstellen papierartig, dünn, transparent	1						
		2						
		3						
08	<b>Ощущение холода</b> Kältegefühl	1						
		2						
		3						
09	<b>Варикозное расширение вен</b> Krampfadern, Venenentzündungen	1						
		2						
		3						
10	<b>Чувство ползания мурашек</b> Kribbeln	1						
		2						
		3						
11	<b>Покалывание как иголкой</b> Nadelstiche	1						
		2						
		3						
12	<b>Нечувствительность на теле</b> Pelzigkeit	1						
		2						
		3						

**Stärke / Степень** : L : Leicht/лёгкая M : Mittel/средняя S : Stark/сильная E : Extrem/очень сильная  
**Häufigkeit / Частота** : 1 : Einmal/1 раз 2 : Zweimal/2 раза S : Selten/редко O : Oft/ часто I : Immer/ постоянно  
**Lage / Место** : L : Links/слева R : Rechts/справа O : Oben/вверху U : Unten/внизу



D	Изменения кожи, нарушение чувствительности, неприятные ощущения. Hautveränderungen, Gefühlsstörungen Missempfindungen.	Приём Besuch	Дата Seit wann (Datum)	30 Дней 30 Tage	Степень Stärke	Частота Häufigkeit	L: слева, R: справа	В какой части тела Körperstelle
13	<b>Покраснения, экземы, пятна</b> Rötungen, Ekzeme, Flecken	2						
		3						
14	<b>Боль, простреливающая</b> Schmerzen, einschießende	1						
		2						
		3						
15	<b>Покалывание</b> Stechen	1						
		2						
		3						
16	<b>Чувство онемения</b> Taubheitsgefühle	1						
		2						
		3						
17	<b>Сухость кожи</b> Trockenheit der Haut	1						
		2						
		3						



<b>E</b>	<b>Головной мозг / Нервы</b> Gehirn / Nerven	<b>Приём</b> Besuch	<b>Дата</b> Seit wann (Datum)	<b>30 дней</b> 30 Tage	<b>Степень</b> Stärke	<b>Частота</b> Häufigkeit
01	<b>Агрессивность, раздражительность, потеря реальности, припадки, изменение личности</b> Aggressivität, Gereiztheit, Realitätsverlust, Anfälle, Persönlichkeitsänderungen	1				
		2				
		3				
02	<b>Чувство страха, боязливость, панические атаки</b> Angstgefühle, Ängstlichkeit, Panikattacken	1				
		2				
		3				
03	<b>Растройства сознания: внутреннее беспокойство, отсутствие стимула и спонтанности, апатия</b> Antriebsstörungen:innere Unruhe, Ruhelosigkeit, Antriebslosigkeit, Apathie	1				
		2				
		3				
04	<b>Одурманенность, непреодолимое стремление лежать, сидеть, раздвоение личности</b> Benommenheit, unüberwindlicher Drang zu liegen, zu sitzen, Gefühl des „Neben-sich-Stehens“	1				
		2				
		3				
05	<b>Расстройство сознания, изменение сознания, помрачение сознания</b> Bewusstseinsstörung, -veränderung, -trübung	1				
		2				
		3				
06	<b>Дезориентация, заблуждение, забывание, куда шёл</b> Desorientiertheit, Verirren, sich verlaufen, an falsche Orte gehen	1				
		2				
		3				
07	<b>Нарушение вкуса, обоняния</b> Geschmacks-, Geruchsstörungen	1				
		2				
		3				
08	<b>Нарушение концентрации внимания, трудность при чтении, блокировка мышления</b> Konzentrations-, Aufmerksamkeits-Störungen, Leseschwierigkeiten, Denkblockaden	1				
		2				
		3				
09	<b>Головные боли, ощущение давления в голове, мигрени</b> Kopfschmerzen, Druckgefühl im Kopf, Migräne	1				
		2				
		3				
10	<b>Судорожные припадки, эпилепсия</b> Krampfanfälle, Epilepsie	1				
		2				
		3				
11	<b>Проблемы с восприятием новой информации</b> Probleme neue Informationen aufzunehmen	1				
		2				
		3				

**Stärke / Степень** : L : Leicht/лёгкая M : Mittel/средняя S : Stark/сильная E : Extrem/очень сильная  
**Нäufigkeit / Частота** : 1 : Einmal/1 раз 2 : Zweimal/2 раза S : Selten/редко O : Oft/ часто I : Immer/ постоянно  
**Lage / Место** : L : Links/слева R : Rechts/справа O : Oben/вверху U : Unten/внизу

<b>E</b>	<b>Головной мозг / Нервы</b> Gehirn / Nerven	<b>Приём</b> Besuch	<b>Дата</b> Seit wann (Datum)	<b>30 дней</b> 30 Tage	<b>Степень</b> Stärke	<b>Частота</b> Häufigkeit
12	<b>Психозы, галлюцинации, бредовые мысли, паранойя, биполярные расстройства.</b> Psychose, Halluzinationen, Wahnvorstellungen, Paranoia, Bipolare Störung	1				
		2				
		3				
13	<b>Головокружения, нарушение равновесия, дорожная болезнь, ощущение неустойчивости, страх высоты</b> Schwindel, Gleichgewichts-, Gangstörungen, Reisekrankheit, Schwanken, Gefühl zu kippen, Höhenangst	1				
		2				
		3				
14	<b>Речевые ошибки, обмолвки, неверные слова, неправильное произношение, трудности устной и письменной речи, перестановка цифр и букв</b> Sprachfehler, Versprecher, falsche Wörter, falsche Aussprache, Sprech- und Schreibschwierigkeiten, Buchstaben oder Ziffern vertauschen	1				
		2				
		3				
15	<b>Перепады настроения, раздражительность, нервозность, депрессия</b> Stimmungsschwankungen, Reizbarkeit, Nervosität, Depression	1				
		2				
		3				
16	<b>Склонность к стрессам больше, чем у других, плаксивость, снижение самооценки</b> Stressanfälliger als andere, verstärktes Weinen, vermindertes Selbstwertgefühl	1				
		2				
		3				
17	<b>Неуверенность при поднимании и спускании по лестнице</b> Treppengehen unsicher, in beiden Richtungen	1				
		2				
		3				
18	<b>Забывчивость, плохая кратковременная память, снижение внимания</b> Vergesslichkeit, schlechtes Kurzzeitgedächtnis, verminderte Aufmerksamkeit	1				
		2				
		3				
19	<b>Спутанность сознания, затруднение мышления</b> Verwirrtheit, Denkschwierigkeiten	1				
		2				
		3				
20	<b>Трудно вспомнить слово или имя, часто не находите правильное слово</b> Wort- und Namensfindungsstörungen, das richtige Wort fehlt öfter	1				
		2				
		3				
21	<b>Приступы ярости без повода</b> Wutanfälle, Wutausbrüche, unmotivierte	1				
		2				
		3				

**Stärke / Степень** : L : Leicht/лёгкая M : Mittel/средняя S : Stark/сильная E : Extrem/очень сильная  
**Частота / Häufigkeit** : 1 : Einmal/1 раз 2 : Zweimal/2 раза S : Selten/редко O : Oft/ часто I : Immer/ постоянно  
**Lage / Место** : L : Links/слева R : Rechts/справа O : Oben/вверху U : Unten/внизу

<b>F</b>	<b>Голова / шея</b> Kopf / Hals	<b>Приём</b> Besuch	<b>Дата</b> Seit wann (Datum)	<b>30 дней</b> 30 Tage	<b>Степень</b> Stärke	<b>Частота</b> Häufigkeit	<b>L: слева,</b> <b>R: справа</b>
01	<b>Глаза: дефект поля зрения, Глаукома, боли за глазным яблоком</b> Augen: Gesichtsfeld-Ausfälle, Glaukom, Schmerzen hinter dem Augapfel	1					
		2					
		3					
02	<b>Глаза: Фоточувствительность</b> Augen: Lichtempfindlichkeit	1					
		2					
		3					
03	<b>Глаза: двоение, расплывчатость, точки нечёткость, туманность, мерцание, пелена</b> Augen: Sehen doppelt, verschwommen, neblig, unscharf, verschleiert, flimmern, Mückensehen	1					
		2					
		3					
04	<b>Глаза: нарушение остроты зрения</b> Augen: Störung der Sehschärfe	1					
		2					
		3					
05	<b>Жжение в глазах, покраснение глаз (конъюнктивит, ирит)</b> Augenbrennen, Bindehautentzündung, rotes Auge (Regenbogenhaut-Entzündung)	1					
		2					
		3					
06	<b>Паралич глазных мышц, косоглазие, дефекты поля зрения</b> Augenmuskellähmung, Schielen, Gesichtsfeldausfälle	1					
		2					
		3					
07	<b>Слезоточивость</b> Augentränen	1					
		2					
		3					
08	<b>Сухость глаз</b> Augentrockenheit	1					
		2					
		3					
09	<b>Выпадение волос, потеря волос неизвестного характера</b> Haarausfall, unerklärlicher Haarverlust	1					
		2					
		3					
10	<b>Сухость в горле, затруднённое глотание</b> Hals trocken, Schluckbeschwerden	1					
		2					
		3					
11	<b>Боли в горле</b> Halsschmerzen	1					
		2					
		3					
12	<b>Челюсть: не заживающие инфекции</b> Kiefer: nicht heilende Infektionen	1					
		2					
		3					

**Степень / Степень** : L : Leicht/лёгкая M : Mittel/средняя S : Stark/сильная E : Extrem/очень сильная  
**Частота / Частота** : 1 : Einmal/1 раз 2 : Zweimal/2 раза S : Selten/редко O : Oft/ часто I : Immer/ постоянно  
**Леге / Место** : L : Links/слева R : Rechts/справа O : Oben/вверху U : Unten/внизу

<b>F</b>	<b>Голова / шея</b> <b>Kopf / Hals</b>	<b>Приём</b> <b>Besuch</b>	<b>Дата</b> <b>Seit wann</b> <b>(Datum)</b>	<b>30 дней</b> <b>30 Tage</b>	<b>Степень</b> <b>Stärke</b>	<b>Частота</b> <b>Häufigkeit</b>	<b>L: слева,</b> <b>R: справа</b>
13	<b>Область рта с раздражением слизистой оболочки</b> Mundbereich mit Schleimhautreizung	1					
		2					
		3					
14	<b>Сухость во рту</b> Mund trocken	1					
		2					
		3					
15	<b>Носовое кровотечение</b> Nasenbluten	1					
		2					
		3					
16	<b>Уши: зуд ушных мочек, опухший край уха</b> Ohren: juckende Läppchen, geschwollener Rand	1					
		2					
		3					
17	<b>Уши: повышенная чувствительность к звукам, шуму</b> Ohren: Lärm-, Geräuschempfindlichkeit	1					
		2					
		3					
18	<b>Боли в ушах</b> Ohrenschmerzen	1					
		2					
		3					
19	<b>Шум в ушах, нарушение слуха, ухудшение слуха, глухота</b> Ohrgeräusche, Tinnitus, Hörsturz, vermindertes Hören, Schwerhörigkeit	1					
		2					
		3					
20	<b>Затруднённое глотание, рефлюкс</b> Schluckbeschwerden, Reflux (Rückfluss)	1					
		2					
		3					
21	<b>Прищёлкивание языком</b> Schnalzen	1					
		2					
		3					
22	<b>Зубные боли, выпадение зубов</b> Zahnschmerzen, Absterben der Zähne	1					
		2					
		3					

G	Грудь / Живот / Внутренние органы Brust / Bauch / Innere Organe	Приём Besuch	Дата Seit wann (Datum)	30 дней 30 Tage	Степень Stärke	Частота Häufigkeit	L: слева R: справа	
							L	R
01	<b>Затруднение дыхания при нагрузке, одышка, першение в горле, кашель, бронхит</b> Atemnot bei Belastung, Kurzatmigkeit, Husten, Räuspern, Bronchitis	1						
		2						
		3						
02	<b>Боли и спазмы в животе, тазовые боли</b> Bauchschmerzen oder -krämpfe, Beckenschmerzen	1						
		2						
		3						
03	<b>Заболевания поджелудочной железы</b> Bauchspeicheldrüsen-Erkrankungen	1						
		2						
		3						
04	<b>Раздражение мочевого пузыря, частое и срочное мочеиспускание в основном ночью в.....часов</b> Blase gereizt, häufiger, dringender Harndrang, nachts meist um .....Uhr	1						
		2						
		3						
05	<b>Воспаление мочевого пузыря, дисфункция мочевого пузыря</b> Blasenentzündung, Blasenfunktionsstörungen	1						
		2						
		3						
06	<b>Изменение временами кровяного давления, разные показатели кровяного давления справа и слева</b> Blutdruckveränderungen zeitweise, Unterschiede des Blutdrucks rechts und links	1						
		2						
		3						
07	<b>Нарушения уровня сахара в крови: низкий уровень сахара в крови, диабет</b> Blutzuckerstörungen: Unterzucker, Diabetes	1						
		2						
		3						
08	<b>Боли грудной клетки или рёбер, боль над рёбрами</b> Brustkorb- oder Rippenschmerzen, Wundgefühl über den Rippen	1						
		2						
		3						
09	<b>Боли в груди (у женщин), чувство давления в груди, повышенное выделение молока</b> Brustschmerzen (bei Frauen), Druckgefühl, vermehrte Milchproduktion	1						
		2						
		3						
10	<b>Проблемы с кишечником: понос, запор</b> Darmprobleme: Durchfall, Verstopfung	1						
		2						
		3						
11	<b>Боли в половых органах, паху</b> Genital-, Leistenschmerzen	1						
		2						
		3						

**Stärke / Степень** : L : Leicht/лёгкая M : Mittel/средняя S : Stark/сильная E : Extrem/очень сильная  
**Нäufigkeit / Частота** : 1 : Einmal/1 раз 2 : Zweimal/2 раза S : Selten/редко O : Oft/ часто I : Immer/ постоянно  
**Lage / Место** : L : Links/слева R : Rechts/справа O : Oben/вверху U : Unten/внизу

G	Грудь / Живот / Внутренние органы Brust / Bauch / Innere Organe	Приём Besuch	Дата Seit wann (Datum)	30 дней 30 Tage	Степень Stärke	Частота Häufigkeit	L: слева R: справа
12	<b>Геморроидальное кровотечение</b> Hämorrhoidenbluten	1					
		2					
		3					
13	<b>Сердечная перегрузка (с трепетанием предсердий), сердечные боли</b> Herzflattern, -schmerzen	1					
		2					
		3					
14	<b>Шумы в сердце, пролапс сердечных клапанов</b> Herzgeräusche, Herzklappenprolaps	1					
		2					
		3					
15	<b>Учащённое сердцебиение</b> Herzklopfen oder -rasen	1					
		2					
		3					
16	<b>Нарушения сердечного ритма, сбои в сердечных сокращениях</b> Herzrhythmusstörungen, Herzstolpern	1					
		2					
		3					
17	<b>Чувство корсета ниже груди</b> Korsettgefühl unterhalb der Brust	1					
		2					
		3					
18	<b>Заболевания печени</b> Lebererkrankungen	1					
		2					
		3					
19	<b>Боли в желудке, повышенная чувствительность желудка, потеря аппетита, тошнота, рвота</b> Magenschmerzen, Magen überempfindlich, Appetitlosigkeit, Übelkeit, Erbrechen	1					
		2					
		3					
20	<b>Нарушения менструального цикла</b> Menstruations-Unregelmäßigkeiten	1					
		2					
		3					
21	<b>Заболевания почек</b> Nierenerkrankungen	1					
		2					
		3					
22	<b>Уменьшение / увеличение потенции, либидо</b> Potenz- / Libido-Verminderung / -Verstärkung	1					
		2					
		3					



<b>G</b>	<b>Грудь / Живот / Внутренние органы</b> Brust / Bauch / Innere Organe	<b>Приём</b> Besuch	<b>Дата</b> Seit wann (Datum)	<b>30 дней</b> 30 Tage	<b>Степень</b> Stärke	<b>Частота</b> Häufigkeit	<b>L: слева</b> <b>R: справа</b>	
23	<b>Заболевания предстательной железы</b> Prostatabeschwerden	1						
		2						
		3						
24	<b>Заболевания щитовидной железы</b> Schilddrüsen-Erkrankungen	1						
		2						
		3						
25	<b>Изжога</b> Sodbrennen	1						
		2						
		3						
26	<b>Проблемы с пищеварением, вздутие живота</b> Verdauungsprobleme, Blähungen	1						
		2						
		3						
27	<b>Диафрагмальная грыжа</b> Zwerchfellbruch	1						
		2						
		3						